

Distrito Escolar Unificado de San José
855 Lenzen Avenue, San José, CA 95126
Reunión del Comité de Asesoría del Distrito para Estudiantes Aprendiendo Inglés (DELAC)
14 de noviembre de 2011, 6:00 p.m. a 8:00 p.m.

ACTAS

- I. **Llamada al orden:** La Sra. Mara Herrera llamó la reunión al orden a las 6:00 p.m.
- II. **Bienvenida y presentaciones:** La Sra. Herrera les dio la bienvenida a todos los presentes y presentó al personal del Distrito e invitados especiales.
La Sras. María De Melo y Rosalba Gonzáles proporcionaron los servicios de interpretación.
- III. **Asistencia:** La Sra. María Elena Ramírez les recordó a todos los presentes que firmaran el registro de asistencia.
Escuelas con representación:
Allen at Steinbeck, Almaden, Anne Darling, Bachrodt, Canoas, Carson, Empire Gardens, Galarza, Gardner, Graystone, Hacienda, Hammer Montessori, Horace Mann, Los Alamitos, Lowell, Olinder, Reed, River Glen, Schallenberger, Terrell, Simonds, Trace, Washington, Williams, Willow Glen Elementary, Bret Harte, Burnett, Castillero, Hoover, John Muir, Willow Glen Middle School, Broadway, Gunderson y San José High Academy.
Escuelas sin representación:
Booksin, Grant, Leland, Lincoln, Pioneer y Willow Glen High School.
- IV. **Aprobación del orden del día:**
El orden del día se actualizó de la siguiente manera:
El tiempo bajo la sección IX # A se cambió de 30 a 40 minutos y el nombre de la Sra. Rosanna Mucetti se agregó como la presentadora de este tema.
El tiempo bajo el tema B se cambió de 60 a 50 minutos.
La **Sra. Laura Alonzo** hizo una moción para aprobar el orden del día actualizado y la **Sra. Maricela García** la secundó. Todos estuvieron a favor y el orden del día se aprobó.
- V. **Aprobación de las actas:**
Las actas de la reunión del 17 de octubre de 2011 se revisaron. La **Sra. Mercedes Mancera** hizo una moción para aprobarlas y la **Sra. Danelia Gutiérrez** la secundó. Todos estuvieron a favor y las actas se aprobaron como fueron presentadas.
- VI. **Correspondencia:**
La Sra. Nancy Valdés les recordó a todos que mantuvieran su información de contacto actualizada.
- VII. **Reportes de los comités:**
Comité del Plan de Integración Voluntaria (VIP)
La Sra. Marcelo dio un informe de la reunión del comité VIP. Uno de los temas que se trataron fue el de las clases avanzadas o AP y el hecho de que muchos de los estudiantes no están tomando estas clases. Los padres presentes en la reunión tuvieron la oportunidad de dar sus sugerencias y opiniones acerca de lo que ellos piensan son los motivos por los cuales muchos estudiantes latinos no están tomando estas clases.

La Sra. Albarrán agregó que el VIP también llevó a cabo grupos de enfoque como se llevó a cabo en la reunión del DELAC para que los padres dieran sus opiniones referente a la actualización del Plan Estratégico del Distrito.

La Sra. Mara Herrera ofreció un breve repaso de lo que es el comité VIP, les pidió a los padres que estuvieran pendientes del calendario de este comité y los animó para que asistieran a estas reuniones importantes.

La Sra. Marcelo también habló sobre su experiencia como miembro del comité VIP y acerca del propósito de este comité.

La Sra. Albarrán le informó al comité que la Dra. Norma Martínez-Palmer dará una presentación del VIP durante una de las reuniones del DELAC. El propósito principal del VIP es el rendimiento académico de los estudiantes latinos y cómo pueden apoyar los padres las metas de este plan.

La próxima reunión del VIP está programada para el 9 de enero de 2012 de 6 p.m. a 8 p.m. en el salón 337.

Almuerzo con el Superintendente “Brown Bag” por el Dr. Matthews

El Dr. Matthews informó que los padres participaron y dieron sus sugerencias acerca de las habilidades del Siglo XXI que necesitan los estudiantes así como también recomendaciones acerca de lo que ellos creen que se necesita hacer para cerrar la brecha de oportunidades que existe en este momento.

Él también agregó algunos puntos al informe que dio la Sra. Marcelo acerca del VIP y mencionó que los padres tuvieron la oportunidad de dar sus sugerencias acerca de lo que se necesita hacer para incrementar el número de estudiantes que toman clases avanzadas o AP. Los estudiantes latinos conforman el 52% del total de la población de estudiantes; sin embargo, el porcentaje de estudiantes que toman clases AP no conforma ese 52%. La meta del Distrito es que el porcentaje de estudiantes latinos que toman clases avanzadas o AP vaya a la par con la población total de estudiantes. Él mencionó que en los pasados 6 ó 7 años, las estadísticas no han cambiado y los resultados continúan siendo los mismos. Si el Distrito no hace algo diferente, los resultados no cambiarán.

El Dr. Matthews invitó a todos a la próxima reunión Brown Bag programada para el 17 de noviembre de 2011 a las 12:00 del mediodía, en el salón 337. Habrá servicios de interpretación.

La Sra. Albarrán les informó a los padres que se ofrece transportación para quien la solicite. Los padres pueden comunicarse con la Sra. Verónica Lara para solicitar este servicio.

El Dr. Matthews compartió que los padres escogen los temas que se cubren en la reunión Brown Bag y que el próximo tema será acerca de la relación que existe entre el sindicato de los maestros y el distrito escolar. El presidente de la Asociación de Padres y Maestros de San José (SJTA) estará presente para contestar sus preguntas.

El Dr. Matthews también anunció que el Sr. Jason Willis estará presente en la próxima reunión del DELAC para contestar las preguntas de los padres que se generaron en la última reunión.

El Dr. Matthews les agradeció a todos los padres por participar en la reunión y les deseó un feliz Día de Acción de Gracias.

VIII. Asuntos pasados

A. El Sr. Jason Willis estará presente en la próxima reunión para contestar las preguntas de los padres que se generaron en la reunión del DELAC el 17 de octubre de 2011.

IX. Asuntos nuevos:

A. Discursos y elección

Los siguientes candidatos a los diferentes puestos de delegados del DELAC ofrecieron su discurso:

Para presidente(a): Laura Alonzo-Canoas, Maricela García-Galarza, Elena Reyes-River Glen

Para vicepresidente(a): Ian López-Los Alamitos, Santli Rendón –Bachrodt, Hortencia Romero-Terrell

Para secretario(a): Efraín Córdova (**Ausente**)-Washington, Susana Suárez-SJHA, Lucrecia Alonso-Empire Gardens

Después de los discursos, los miembros con derecho a voto recibieron su boleta de votación y emitieron su voto.

B. Capacitación de los miembros del DELAC por la Sra. Rosanna Mucetti, Administradora del Plan de Estudios, Enseñanza y Servicios a Estudiantes Aprendiendo Inglés PK-5

La Sra. Mucetti dio inicio a su presentación invitando a los padres a una actividad de conocimiento.

Después ella explicó el propósito de su presentación.

La Sra. Mucetti explicó que todas las escuelas con 21 o más estudiantes aprendiendo inglés (EL) deben formar un Comité de Asesoría Escolar para Estudiantes Aprendiendo Inglés (SELAC) y describió las responsabilidades del comité. Algunas de las funciones principales del SELAC son asesorar a la escuela acerca de programas académicos para estudiantes aprendiendo inglés, llevar a cabo una evaluación de necesidades, presentar los datos del Censo de Idiomas-R30 así como también hablar sobre la asistencia escolar. Ella explicó que además de los temas ya mencionados, durante las reuniones del SELAC se deben cubrir otros temas tales como la reclasificación de estudiantes, Plan Único para el Logro Estudiantil (SPSA), fondos para estudiantes aprendiendo inglés y la identificación inicial de los estudiantes.

La Sra. Mucetti explicó las responsabilidades de los miembros del comité SELAC.

Los padres tuvieron la oportunidad de participar en una actividad en su mesa con el objetivo de reflexionar y compartir con todo el comité acerca de sus responsabilidades como miembros del comité SELAC.

Un padre hizo una pregunta acerca de lo positivo y lo negativo de combinar el Concilio Escolar (SSC) con el SELAC y crear solamente un comité.

La Sra. Mucetti contestó que combinar el comité está bien, siempre y cuando el SSC continúe realizando las responsabilidades del SELAC.

La Sra. Albarrán agregó que algunas escuelas han combinado los dos comités, pero el nuevo comité deberá encargarse de ambas responsabilidades.

La Sra. Mucetti aclaró que cuando el SELAC se combina con el SSC, los miembros del SELAC solamente pueden asesorar, pero no tienen derecho al voto. También es importante saber que los padres del SELAC deben votar para aprobar la combinación de los dos comités.

La Sra. Albarrán agregó que antes de que los dos comités se combinen, primero se debe formar el SELAC y una vez formado, los padres deberán votar para cederle sus responsabilidades al SSC.

La Sra. Mucetti continuó con su presentación y explicó cuándo se debe establecer un comité DELAC y los criterios de este comité. Ella señaló que a un distrito se le requiere que forme un DELAC siempre que hayan por lo menos 51 estudiantes aprendiendo inglés inscritos. Ella explicó en detalle la función principal de los representantes del DELAC así como también algunas de sus responsabilidades, las cuales incluyen principalmente servir como el puente entre el DELAC y el SELAC y dar un informe a su comité SELAC en cada junta acerca de los temas que se trataron en la reunión del DELAC.

La Sra. Mucetti explicó cómo se llevan a cabo las reuniones del SELAC y el DELAC. Estas reuniones se realizan siguiendo un proceso democrático y usando las Reglas del Orden de Roberto (Robert's Rules of Order) para garantizar que haya orden al tratar asuntos y tomar decisiones. Los padres recibieron la Guía de Recursos del SELAC.

Un padre sugirió que se les brinde una capacitación a los maestros de recursos académicos o a los coordinadores del SELAC en las escuelas acerca de su función y responsabilidades. Muchos de los miembros del SELAC son nuevos y algunas veces reciben información errónea.

Un padre de familia comentó que en ocasiones no se ofrece servicio de interpretación en algunas juntas.

La Sra. Albarrán dijo que la interpretación y la traducción son servicios obligatorios y que todas las escuelas reciben fondos para este propósito. Si los padres necesitan interpretación al español o al vietnamita, pueden comunicarse con su oficina.

Un padre compartió que a los padres en su escuela no se les permite hablar sobre sus preocupaciones en algunas de las reuniones puesto que los temas no están en el orden del día de dicha reunión.

La Sra. Mucetti se ofreció a hablar con el padre de familia después de la reunión.

Al final de su presentación, la Sra. Mucetti les dio a todos los padres una copia de las Reglas de Orden de Roberto. Ella les pidió a todos los padres que repasaran la información durante la reunión del SELAC.

La Sra. Albarrán les agradeció a los delegados del DELAC por su apoyo continuo.

La Sra. Herrera anunció a los nuevos delegados del DELAC para los próximos dos ciclos escolares 2011-2113:

Presidenta-Elena Reyes

Vicepresidente-Ilan López

Secretaria-Lucrecia Alonso

X. Anuncios

A. Educación y Participación de Padres

No hubo anuncios puesto que la Sra. Lupe Mendoza-Ramírez no estuvo presente.

B. Evaluación de la reunión

Los miembros del comité contestaron las evaluaciones de la reunión.

XI. Clausura:

La Sra. Berenice Reyes hizo una moción para concluir la reunión y el **Sr. Gabino Martínez** la secundó. Todos estuvieron a favor y la **Sra. Mara Herrera** dio por concluida la reunión a las **8:00 pm**.

Verónica C. Lara presentó las actas respetuosamente.